

Art. 40bis : Chaque centre peut bénéficier de subventions supplémentaires dans le cadre de la régularisation des membres du personnel dans un statut TCT, dénommés ci-après membres du personnel TCT, et de la création d'emplois supplémentaires.

La norme pour les membres du personnel TCT et les emplois supplémentaires subventionnables, s'élève à 2,5 équivalents à temps plein par capacité de base de 30 places et 0,25 équivalent à temps plein par tranche supplémentaire de 5 places.

Ces subventions supplémentaires sont possibles jusqu'à l'épuisement du budget disponible.

Art. 40ter : Chaque centre peut maintenir en 2001 le nombre d'équivalents à temps plein membres du personnel TCT régularisés.

Tout remplacement ou cessation de fonction d'un agent TCT régularisé dans cette période doit être notifié à "Kind en Gezin".

Art. 40quater : Dans la période 2001 à 2004, chaque centre perçoit une subvention supplémentaire pour chaque équivalent à temps plein emploi TCT régularisé

Cette subvention supplémentaire s'élève à :

1° 1 278 440 BEF pour l'année 2001;

2° 1 290 856 BEF pour l'année 2002;

3° 1 303 271 BEF pour l'année 2003;

4° 1 315 687 BEF pour l'année 2004.

Art. 40quinquies : Pour les années 2001 à 2004 inclus, un centre peut solliciter une subvention supplémentaire par équivalent à temps plein membre du personnel engagé à titre complémentaire et ce jusqu'à ce que la norme reprise à l'article 40bis, deuxième alinéa, soit atteinte.

Les montants des subventions sont ceux mentionnés à l'article 40quater, deuxième alinéa.

Art. 40sexies : A partir de 2002, la subvention est supprimée pour les membres du personnel TCT régularisés au-delà de la norme mentionnée à l'article 40 bis, deuxième alinéa, en cas de départ de ces membres du personnel.

Art. 40septies : "Kind en Gezin établit des directives relatives à la demande de subventions pour les emplois créés à titre supplémentaire et à l'appui des membres du personnel régularisés ou supplémentaires mis au travail. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Art. 5. Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001,

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2001 — 2873

[C — 2001/36145]

**13 JULI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de bepalingen inzake het toekennen van subsidies aan de havenbedrijven ten behoeve van de havenkapiteinsdiensten die expliciet kunnen worden toegewezen aan de verkeersafwikkeling, de veiligheid en de vrijwaring van het milieu**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 2 maart 1999 houdende het beleid en het beheer van de zeehavens, inzonderheid op artikel 4, § 2, en op artikel 32, 33 en 34;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 december 2000;

Gelet op de beraadslagingen van 15 en 22 december 2000 van de Vlaamse regering, betreffende de aanvraag van 10 januari 2001 om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies 31.137/3 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° bevoegde afdeling : de afdeling Beleid Havens en Waterwegen en Zeewezen van de administratie Waterwegen en Zeewezen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

2° decreet : het decreet van 2 maart 1999 houdende het beleid en het beheer van de zeehavens;

3° havenbedrijven : de havenbedrijven, bedoeld in artikel 2, 1°, van het decreet, en de bestaande havenbesturen, bedoeld in artikel 2, 15°, van het decreet;

4° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken;

5° subsidieontvanger : het havenbedrijf dat overeenkomstig dit besluit subsidie heeft aangevraagd of verkregen;

6° de opdracht : de opdracht van de havenkapiteinsdiensten die expliciet kunnen worden toegewezen aan de verkeersafwikkeling, de veiligheid en de vrijwaring van het milieu, overeenkomstig het decreet;

7° uitrustingsinfrastructuur : de infrastructuur, gedefinieerd in artikel 2, 12°, van het decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan;

8° Vlaams havenbeleid : het beleid van de Vlaamse regering dat betrekking heeft op de havens en omschreven is in de regeringsverklaring en in de beleidsbrief van de minister.

## HOOFDSTUK II. — *Het verlenen van subsidies*

**Art. 2.** Voorzover daarvoor de nodige kredieten zijn vastgesteld op de begroting, kan de Vlaamse regering, overeenkomstig artikel 32 van het decreet, subsidies toekennen aan de havenbedrijven ten behoeve van de opdracht, indien :

1° de uitvoering van de opdracht ten volle bijdraagt tot de realisatie van het Vlaams havenbeleid;

2° voldaan wordt aan de specifieke voorwaarden die de minister kan opleggen naar aanleiding van de aanvraag tot subsidie door het havenbedrijf.

**Art. 3.** § 1. De havenbedrijven sturen jaarlijks hun aanvragen tot subsidiëring van de opdracht voor het komende kalenderjaar, aangetekend of tegen ontvangstbewijs, via de bevoegde afdeling naar de minister vóór 31 juli van het lopende jaar.

§ 2. Per aanvraag wordt een aanvraagformulier in drievoud ingediend, overeenkomstig het model gevoegd als bijlage I bij dit besluit.

§ 3. De indiening moet gebeuren uiterlijk op de derde werkdag na de datum van de poststempel van de aangetekende brief die in § 1 vermeld wordt.

**Art. 4.** § 1. Het budget dat voor de toekenning van subsidiëring ingevolge dit besluit beschikbaar is, is maximaal gelijk aan de jaarlijkse begrotingskredieten die vastgelegd zijn op de uitgavenbegroting.

§ 2. De forfaitaire uitgaven die betrekking hebben op de opdracht, worden naar gelang van de basisvergoeding berekend en geregeld via een overeenkomst die telkens voor een opeenvolgende periode van drie jaar gesloten wordt tussen het Vlaamse Gewest en het havenbedrijf in kwestie. Deze uitgaven hebben betrekking op :

1° de loon- en exploitatiekosten, verbonden aan de verkeersbegeleiding (onder meer de VTS), ter hoogte van de maritieme toegangswegen voorzover die door de havenbedrijven worden behartigd;

2° de verkeersbegeleiding van en ter hoogte van de sluisen, met uitsluiting van de specifieke opdrachten die expliciet vervat zijn in de subsidie voor de exploitatie van de sluisen, en die toch door de havenkapiteinsdiensten worden uitgeoefend;

3° het toezicht op de gevaarlijke goederen ter hoogte van de maritieme toegangswegen, telkens met uitsluiting van de taken die verricht worden door de havenkapiteinsdiensten en die plaatsvinden ter hoogte van de uitrustingsinfrastructuur, op de maritieme terminals, industrievestigingen, logistieke bedrijven, en allerlei andere commercieel uitgbate vestigingen;

4° bijzondere voorwaarden inzake de subsidietegemoetkomingen.

De forfaitaire uitgaven worden driejaarlijks tussen partijen herzien. Ze kunnen worden verminderd krachtens omstandigheden als bedoeld in § 4 van dit artikel en eventueel kunnen de forfaitaire uitgaven jaarlijks worden bijgestuurd door feitelijke ontwikkelingen bij de uitvoering van de opdracht, opgelegd door uitwendige omstandigheden, onafhankelijk van de havenbesturen, die wezenlijk blijken te verschillen van het daarvoor ingediende dossier, en waarvan aanpassingen de voorafgaande goedkeuring meedragen van de minister.

§ 3. Het subsidiepercentage dat betrekking heeft op de opdracht, bedraagt maximaal 100 % van het gedeelte van de in § 2 bepaalde forfaitaire vergoeding, zoals berekend en vermeld in de driejaarlijkse overeenkomst, opgemaakt per havenbedrijf.

§ 4. Indien ten behoeve van de opdracht andere financiële steun wordt verleend dan de subsidies die krachtens dit besluit toegekend worden, wordt het bedrag dat overeenkomstig § 2 voor subsidiëring in aanmerking komt dienovereenkomstig vermindert.

**Art. 5.** § 1. De minister verklaart de subsidieaanvraag binnen een termijn van 2 maanden na ontvangst niet-ontvankelijk indien de aanvraag onjuiste of onvolledige gegevens bevat en de verstrekking van deze gegevens tot een onjuiste beslissing over de aanvraag zou leiden.

§ 2. De Vlaamse regering brengt het havenbedrijf binnen een periode van 4 maanden na ontvangst van de aanvraag tot subsidiëring op de hoogte van het feit of het Vlaamse Gewest melding heeft gedaan bij de Europese Commissie, overeenkomstig artikel 88, derde lid, van het EU-verdrag.

§ 3. De Vlaamse regering wijst de aanvraag tot subsidiëring af indien :

1° de opdracht waarop de aanvraag betrekking heeft, niet beantwoordt aan artikel 2 en artikel 4;

2° de beschikking onherroepelijk is geworden, waarbij de Europese Commissie ingevolge artikel 88, tweede lid, EU-verdrag heeft vastgesteld dat het voornemen tot subsidieverlening een steunmaatregel is die niet verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt;

3° er gegronde redenen bestaan om aan te nemen dat de activiteiten niet of niet geheel zullen worden uitgevoerd.

§ 4. Als geen melding wordt gedaan bij de Europese Commissie, beslist de Vlaamse regering over de ontvankelijke dossiers binnen een periode van 4 maanden na ontvangst van de aangetekende brief.

**Art. 6.** § 1. Voorzover het voornemen tot subsidiëring mogelijk geheel of gedeeltelijk binnen het bereik valt van artikel 87 van het EU- verdrag, meldt het Vlaamse Gewest dat bij de Europese Commissie, overeenkomstig artikel 88, derde lid, van het EU- verdrag. In dat geval zal de beslissing tot subsidiëring ten aanzien van het overeenkomstige gedeelte van de aanvraag worden opgeschort totdat de procedure ingevolge artikel 88, derde lid, van het EU- verdrag, en eventueel, tweede lid, is beëindigd. De minister deelt de opschorting onmiddellijk mee aan de aanvrager.

§ 2. Voorzover de aanvraag tot subsidiëring ingevolge § 1 is opgeschort, reserveert de minister deze aanvraag zonder dat het overeenkomstige gedeelte van de begroting wordt voorbehouden, totdat de procedure ingevolge artikel 88, derde lid, EU-verdrag en eventueel, tweede lid, is beëindigd. Na de onherroepelijke beschikking van de Europese Commissie gelden de bepalingen van artikel 5.

§ 3. De minister kan het toekennen van de subsidie afhankelijk maken van algemene en specifieke voorwaarden, die onder meer verband houden met de behoorlijke uitvoering van de opdracht. Deze voorwaarden worden vastgelegd in een overeenkomst. Aan de subsidiëring worden in elk geval verplichtingen verbonden indien dat noodzakelijk is om de goedkeuring van de Europese Commissie te verkrijgen.

#### HOOFDSTUK III. — *Voorschottenregeling*

**Art. 7.** § 1. De beslissing van de Vlaamse regering tot subsidiëring vermeldt :

- 1° een omschrijving van de opdracht waarvoor subsidie wordt verleend;
- 2° de geraamde totale uitgaven van de opdracht;
- 3° de voorlopige forfaitaire uitgaven, overeenkomstig artikel 4, die voor subsidiëring in aanmerking komen;
- 4° de wijze waarop dit is vastgesteld;
- 5° het bedrag aan voorschotten, bedoeld in § 2.

§ 2. Van de voorlopig vastgestelde forfaitaire uitgaven, bedoeld in § 1, 3°, kunnen voorschotten worden uitbetaald. De voorschotten bedragen 20 % per trimester en worden uitbetaald op het einde van de trimester. Het saldo wordt uitbetaald nadat is voldaan aan de verslaggevingsplicht, vermeld in artikel 8, § 2.

Deze voorschotten kunnen alleen verleend worden binnen de perken van de beschikbare kredieten op de begroting en mits de bepalingen en de voorwaarden die vastgelegd zijn in dit besluit nageleefd worden.

§ 3. Tussen het havenbedrijf en het Vlaamse Gewest wordt voor de uitvoering van de subsidiëring per gesubsidieerde opdracht een protocol gesloten dat de voorwaarden regelt van de administratieve behandeling van het dossier.

§ 4. Door het havenbedrijf wordt voor de uitvoering van de subsidiëring per gesubsidieerde opdracht een afzonderlijke financiële rekening geopend binnen de gecentraliseerde staat van de Vlaamse decentrale instellingen. Bij afsluiting van de rekening komt het saldo, met inbegrip van de creditinteressen, ten gunste van het Vlaamse Gewest.

§ 5. De bedragen van de voorschotten worden afgerond tot het lager liggend duizendtal (uitgedrukt in euro).

§ 6. De krachtens dit besluit verleende voorschotten mogen niet worden aangewend voor enig ander doel dan voor de opdracht.

#### HOOFDSTUK IV. — *Voortgangscontrole*

**Art. 8.** § 1. De subsidieontvanger die een wijziging aanbrengt in het project deelt dit onmiddellijk ter goedkeuring mee aan de minister. Inclusief meldt hij ter aanvaarding de forfaitaire meer of min uitgaven.

§ 2. Onverminderd de bepalingen in § 1 bezorgt de subsidieontvanger uiterlijk drie maanden na het einde van het kalenderjaar een verslag aan de minister, waarin de volgende zaken zijn opgenomen :

- 1° een beschrijving van de opdracht die in het desbetreffende kalenderjaar is uitgevoerd en de uitgaven die per activiteit verricht zijn;
- 2° een planning van de activiteiten die in het kader van de opdracht het volgend jaar uitgevoerd moeten worden en de uitgaven die verwacht worden.

§ 3. De minister kan een deskundig onderzoek laten verrichten naar de naleving van de meldings- en verslaggevingsplicht, bedoeld in § 1 en § 2. Daartoe wijst hij deskundigen aan waarvan minstens één expert op het gebied van financieel- administratieve controle. De subsidieontvanger is verplicht aan die deskundige(n) alle medewerking te verlenen die nodig is voor dit onderzoek.

**Art. 9.** § 1. Binnen twee maanden nadat de subsidieontvanger de gegevens, bedoeld in artikel 8, § 2, heeft voorgelegd, wordt het bedrag van de subsidie definitief door de minister vastgesteld, op basis van de door de minister aanvaarde forfaitaire meer of min uitgaven.

§ 2. Indien het definitieve bedrag hoger is dan het bedrag dat reeds als voorschot ingevolge artikel 7, § 2, is uitbetaald, wordt het verschil uitbetaald volgens een begrotingsruimte die aan het beschikbare budget gerelateerd is.

§ 3. Indien het definitieve bedrag lager is dan het bedrag dat reeds als voorschot ingevolge artikel 7, § 2, is uitbetaald, wordt het teveel uitbetaalde teruggevorderd.

§ 4. De beslissing tot definitieve subsidievaststelling vermeldt in elk geval :

- 1° de definitieve totale uitgaven van de opdracht;
- 2° de definitieve bedragen die voor subsidiëring in aanmerking komen;

3° het bedrag voor subsidiëring en de wijze waarop dit is vastgesteld;

4° de begrotingsruimte, bedoeld in § 2, en de termijn waarin de terugbetaling, bedoeld in § 3, moet plaatsvinden.

**Art. 10.** § 1. De subsidie voor de opdracht kan door de Vlaamse regering geheel of gedeeltelijk worden ingetrokken indien feitelijke ontwikkelingen bij de uitvoering van de opdracht wezenlijk blijken te verschillen van het daarvoor ingediende dossier, voorzover dat aan het havenbedrijf kan worden toegerekend, behalve indien deze wijzigingen de voorafgaande goedkeuring wegdragen van de minister. Op basis van artikel 4, § 2, van het decreet, beschikt het havenbedrijf over een termijn van twee kalendermaanden nadat het havenbedrijf schriftelijk door de Vlaamse regering hiervan in kennis is gesteld, om aan te tonen dat het handelde overeenkomstig het decreet en de uitvoeringsbesluiten.

§ 2. De — al dan niet definitief vastgestelde — subsidie kan door de Vlaamse regering geheel of gedeeltelijk worden ingetrokken indien :

1° de subsidieontvanger niet heeft voldaan aan de verplichtingen die verbonden zijn aan de subsidie;

2° de subsidieontvanger onjuiste of onvolledige gegevens heeft verstrekt en het verstrekken van juiste en volledige gegevens tot een andere beslissing over de aanvraag tot subsidiëring zou hebben geleid;

3° de subsidieontvanger de onderzoeken, bedoeld in artikel 8, § 3, verhindert;

4° de subsidieverlening op een andere wijze gebeurde, in strijd met de bepalingen van het decreet of dit besluit, en de subsidieontvanger dit wist of behoorde te weten;

5° overeenkomstig artikel 87 van het EU-verdrag, de subsidiëring ingevolge een onherroepelijke beschikking van de Europese Commissie onredelijk wordt geacht, ongeacht of ze door het Vlaamse Gewest is aangekondigd of niet.

§ 3. Zolang de subsidie niet definitief is vastgesteld, moet ze door de Vlaamse regering geheel of gedeeltelijk worden ingetrokken in geval van misbruik.

§ 4. In geval van gehele of gedeeltelijke intrekking van de financiële tegemoetkoming, wordt deze financiële tegemoetkoming teruggevorderd vermeerderd met de wettelijke verwijlrent. Alle bedragen, met inbegrip van de interest, zijn onmiddellijk en zonder ingebrekestelling opeisbaar lastens de subsidieontvanger.

Herhaling kan aanleiding geven tot intrekking van het recht op een financiële tegemoetkoming.

§ 5. De intrekking werkt terug tot en met het tijdstip waarop de subsidie is vastgesteld, tenzij het bij de intrekking of wijziging anders wordt bepaald.

§ 6. Betaalde bedragen die onverschuldigd zijn, worden teruggevorderd.

#### HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

**Art. 11.** Vanaf de inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2001 worden, in afwijking van artikel 7, § 5, de bedragen van de voorschotten afgerond tot het lager liggend duizendtal, uitgedrukt in Belgische frank.

**Art. 12.** Dit besluit treedt bij uit te keren subsidies geleidelijk in werking op de datum van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*, gespreid over een periode van vier jaar, waarbij het maximum van de subsidie, zoals dit werd bepaald in artikel 4, § 3, beperkt wordt tot :

Jaar	Beperking van de subsidie tot
2001	25 %
2002	50 %
2003	75 %
2004	100 %

**Art. 13.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken, wordt gemachtigd binnen het kader, vastgelegd op de begroting, overeenkomsten te sluiten met de havenbesturen, nadat hij die ter goedkeuring heeft voorgelegd.

**Art. 14.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 juli 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,  
S. STEVAERT

## Bijlage I

## MODEL AANVRAAGFORMULIER (1)

Algemene gegevens

## A. Aanvragend havenbedrijf :

- naam :
- adres :
- rekeningnummer :

## B. Contactpersoon :

- naam :
- adres :
- telefoonnummer :
- faxnummer :
- e-mail :

## C. Projecttitel (subsidieproject) :

## D. Aantal bijlagen :

## Algemene projectomschrijving

## A. Perioden :

- geplande startdatum :
- geplande einddatum :

B. Uitgebreide beschrijving van het doel of de doelstellingen die met het subsidieproject worden beoogd (desnoods in bijlage 1).

**Rendement en verantwoordingen van het project**

— technische verantwoording van het subsidieproject (bijlage 2).

**Financiering van de opdracht**

— het totaal geraamde bedrag van de opdracht;

— de financiële planning van de opdracht;

— de verdeling van het bedrag van de opdracht over de verschillende onderdelen van de opdracht (desnoods in bijlage 3);

— een overzicht van de partijen die bijdragen tot de financiering van de opdracht, met hun respectieve aandeel en de onderdelen waarvoor wordt bijgedragen;

— het gevraagde subsidiebedrag (2);

— het onderdeel of onderdelen van het opdracht waarvoor de subsidie zal worden aangewend;

— de gewenste datum van aanvang van de opdracht en periode van betaling.

Voor de overzichtelijkheid kan de informatie over de financiering van de opdracht eventueel worden opgenomen in een bijlage 4.

**Businessplan**

— samenvattend businessplan dat onder meer een motivering en beschrijving bevat van :

- het doel van het opdracht;

- de beoogde resultaten;

- de planning van de werkzaamheden;

- de planonderdelen en de daarmee verbonden uitgaven;

- de wijze van financiering.

Voor de overzichtelijkheid kan de informatie over het businessplan eventueel opgenomen worden in een bijlage 5.

—  
Nota's

(1) Het aanvraagformulier kan op verzoek van de Vlaamse administratie Waterwegen en Zeewezen worden aangepast en uitgebreid.

(2) Vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit tot en met 31 december 2001 worden bij de aanvragen door de havenbesturen de bedragen uitgedrukt in Belgische frank, nadien worden ze uitgedrukt in euro.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 betreffende de bepalingen inzake het toekennen van subsidies aan de havenbedrijven ten behoeve van de havenkapiteinsdiensten die expliciet kunnen worden toegewezen aan de verkeersafwikkeling, de veiligheid en de vrijwaring van het milieu.

Brussel, 13 juli 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

S. STEVAERT

## TRADUCTION

F. 2001 — 2873

[C — 2001/36145]

**13 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux dispositions en matière de l'octroi de subventions aux régies portuaires au profit des services des capitaineries portuaires pouvant être explicitement attribuées au déroulement du trafic, à la sécurité et à la préservation de la nature**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 mars 1999 portant la politique et la gestion des ports maritimes, notamment l'article 4, § 2, et les articles 32, 33 et 34;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 15 décembre 2000;

Vu la délibération des 15 et 22 décembre 2000 du Gouvernement flamand, relative à la demande du 10 janvier 2001 d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le mois;

Vu l'avis n° 31.137/3 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2001, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, il faut entendre par :

1° division compétente : la division des Ports et des Voies hydrauliques et de la Marine de l'administration des Voies hydrauliques et de la Marine du Ministère de la Communauté flamande;

2° décret : le décret du 2 mars 1999 portant la politique et la gestion des ports maritimes;

3° régies portuaires : les régies portuaires, visées à l'article 2, 1°, du décret et les régies portuaires existantes, visées à l'article, 15°, du décret;

4° ministre : le Ministre flamand chargé des travaux publics;

5° bénéficiaire de la subvention : la régie portuaire qui a demandé ou obtenu une subvention conformément au présent arrêté;

6° marché : les marchés des services des capitaineries portuaires pouvant être explicitement attribués au déroulement du trafic, à la sécurité et à la préservation de la nature, conformément au décret

7° infrastructure d'équipement : l'infrastructure d'équipement telle que définie à l'article 2, 12°, du décret et de ses arrêtés d'exécution;

8° Politique portuaire flamande : la politique du Gouvernement flamand ayant trait aux ports et qui est décrite dans la déclaration du Gouvernement et dans la lettre politique du Ministre.

CHAPITRE II. — *L'octroi de subventions*

**Art. 2.** Pour autant que les crédits nécessaires à cet effet ont été engagés au budget, le Gouvernement flamand peut, conformément à l'article 32 du décret, octroyer une subvention aux régies portuaires en vue d'un marché, à condition :

1° que l'exécution du marché contribue pleinement à la réalisation de la politique portuaire flamande;

2° qu'il soit répondu aux conditions techniques spécifiques que le Ministre peut imposer suite à la demande de subvention par la régie portuaire.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les régies portuaires adressent annuellement leurs demandes de subvention de marchés par lettre recommandée ou contre récépissé par le biais de la division compétente au Ministre avant le 31 juillet de l'année courante.

§ 2. Par demande, un formulaire de demande, y compris les annexes, est introduit en trois exemplaires, conformément au modèle figurant à l'annexe Ire jointe au présent arrêté.

§ 3. L'introduction doit se faire au plus tard le troisième jour ouvrable après la date du cachet de la poste de la lettre recommandée visée au § 1<sup>er</sup>.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le budget disponible pour l'octroi de la subvention suite au présent arrêté, est au maximum égal aux crédits budgétaires annuels engagés au budget des dépenses.

§ 2. Les dépenses forfaitaires ayant trait au marché, sont calculées suivant l'indemnisation de base et réglées par une convention conclue pour chaque fois trois années entre la Région flamande et la régie portuaire en question. Ces dépenses ont trait :

1° aux frais de salaire et d'exploitation, liés au contrôle du trafic (en outre le VTS), au droit des accès maritimes pour autant que ce dernier soit assuré par les régies portuaires;

2° au contrôle du trafic au droit des écluses, à l'exception des marchés spécifiques qui sont explicitement compris dans la subvention pour l'exploitation des écluses et qui sont néanmoins assurés par les services des capitaineries portuaires;

3° à la surveillance des marchandises dangereuses au droit des accès maritimes, chaque fois à l'exception des tâches assurées par les services des capitaineries portuaires et qui ont lieu au droit des infrastructures d'équipement, aux terminaux maritimes, aux établissements industriels, aux entreprises logistiques et à toute autre établissement exploité de façon commerciale;

4° aux conditions spéciales en matière de subventions.

Les dépenses sont révisées triannuellement entre les parties. Elles peuvent être diminuées en vertu des circonstances telles que visées au § 4 du présent article et les dépenses annuelles peuvent éventuellement être ajustées suite aux développements effectifs durant l'exécution du marché, imposés par des circonstances extérieures, indépendamment des régies portuaires, qui diffèrent essentiellement du dossier introduit auparavant et dont les adaptations font l'objet de l'approbation du Ministre.

§ 4. Si une aide financière autre que les subventions accordées en vertu du présent arrêté est octroyée en vue d'un investissement, le montant pouvant faire l'objet d'une subvention et/ou d'un cofinancement conformément au § 2, est proportionnellement diminué.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le Ministre déclare la demande de subvention non-recevable dans un délai de deux mois après sa réception lorsque la demande comprend des données inexactes ou incomplètes qui pourraient mener à une décision fautive quant à la demande.

§ 2. Dans les 4 mois après la réception de la demande, le Gouvernement flamand informe la régie portuaire du fait si le Gouvernement flamand l'a signalé à la Commission européenne, conformément à l'article 88, troisième alinéa du traité UE.

§ 3. Le Gouvernement flamand rejette la demande de subvention :

1° lorsque le marché auquel la demande a trait ne répond pas aux articles 2 et 4;

2° lorsque la disposition, par laquelle la Commission européenne a constaté, suite à l'article 88, deuxième alinéa, du Traité UE, que l'intention de subvention et/ou de cofinancement constitue une mesure d'aide incompatible avec le marché commun, est devenue irrévocable;

3° lorsqu'il existe des raisons fondées pour accepter que les activités ne seront pas ou seulement partiellement exécutées.

§ 4. Lorsqu'aucune mention n'est faite auprès de la Commission européenne, le Gouvernement flamand décide des demandes recevables dans une période de 4 mois après la réception de la lettre recommandée.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque l'intention de subvention ressort éventuellement entièrement ou partiellement du champ d'application de l'article 87 du traité UE, la Région flamande le signale à la Commission européenne, conformément à l'article 88, troisième alinéa, du Traité UE. Dans ce cas, la décision de subvention par rapport à la partie correspondante de la demande sera suspendue jusqu'à ce que la procédure, à l'article 88, troisième alinéa, du Traité UE, et éventuellement le deuxième alinéa, soit terminée. Le Ministre communique immédiatement la suspension au demandeur.

§ 2. Lorsque la demande de subvention suite au § 1<sup>er</sup> est suspendue, le Ministre réserve cette demande, sans que la partie correspondante du budget soit réservée, jusqu'à ce que la procédure suite à l'article 88, troisième alinéa, du Traité UE, et éventuellement le deuxième alinéa soit terminée. Après la disposition irrévocable de la Commission européenne, les dispositions de l'article 5 s'appliquent.

§ 3. Le Ministre peut faire dépendre l'attribution d'une subvention de conditions générales et spécifiques qui ont entre autres trait à une exécution convenable du projet de maintien. Ces conditions sont fixées dans une convention et peuvent avoir trait aux travaux de maintien, à la gestion et à l'exploitation de l'infrastructure. En tout cas, des obligations sont liées à la subvention lorsque cela est nécessaire en vue d'obtenir l'approbation de la Commission européenne.

### CHAPITRE III. — *Règlement des acomptes*

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. La décision de subvention du Gouvernement flamand mentionne :

1° une description du marché pour lequel une subvention est accordée;

2° les dépenses totales estimés sur le marché;

3° les dépenses forfaitaires provisoirement fixées pouvant faire l'objet d'une subvention conformément à l'article 4;

4° la façon dont cela a été fixé;

5° le montants des acomptes, visés au § 2.

§ 2. Des acomptes peuvent être payés sur les dépenses forfaitaires provisoirement fixées, visées au § 1<sup>er</sup>, 3°. Ces acomptes s'élèvent à 20 % par trimestre et sont payés à la fin du trimestre. Le solde est réglé après qu'il a été répondu à l'obligation de rapport, mentionné à l'article 8, § 2.

Ces acomptes ne peuvent être accordés que dans les limites des crédits disponibles au budget et moyennant le respect des dispositions et conditions fixées au présent arrêté.

§ 3. En vue de l'exécution de la subvention, un protocole est conclu entre la Régie portuaire et la Région flamande par marché subventionné réglant les conditions du traitement administratif du dossier.

§ 4. En vue de l'exécution de la subvention, la régie portuaire ouvre un compte financier séparé par marché subventionné dans le cadre de l'état centralisé des institutions flamandes décentralisées. Le solde à la clôture du compte, y compris les intérêts de crédit, revient au bénéfice de la Région flamande.

§ 5. Les montants des acomptes sont arrondis au millier inférieur (exprimés en euros).

§ 6. Les acomptes accordés en vertu du présent arrêté ne peuvent pas être utilisés à d'autres fins que celles du projet de maintien.

### CHAPITRE IV. — *Contrôle d'avancement*

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Le bénéficiaire de la subvention qui apporte une modification dans le projet, le communique immédiatement au Ministre pour approbation. Il communique également les quantités en plus ou en moins ainsi que les dépenses forfaitaires en plus ou en moins.



§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1<sup>er</sup>, le bénéficiaire de la subvention transmet au plus tard après trois mois après la fin de l'année civile un rapport au Ministre, dans lequel sont repris les informations suivantes :

- 1° une description du marché exécuté au cours de l'année civile en question et des dépenses faites par activité;
- 2° un planning des activités qui doivent encore être exécutées l'année suivante dans le cadre du marché et des dépenses à attendre.

§ 3. Le Ministre peut faire exécuter une expertise quant au respect de l'obligation de présentation et de rapport, visée aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3. A cet effet, il désigne des experts dont au moins un expert sur le plan du contrôle financier administratif. Le bénéficiaire est obligé d'accorder toute collaboration nécessaire à cet (ces) expert(s) en vue de cette expertise.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Dans les deux mois après que le bénéficiaire de la subvention a transmis les données visées à l'article 8, § 2, le montant de la subvention est définitivement fixé par le Ministre sur la base des quantités et/ou des dépenses forfaitaires en plus ou en moins approuvées par le Ministre.

§ 2. Lorsque le montant définitif est supérieur au montant qui a déjà été payé comme acompte suite à l'article 7, § 2, le restant sera payé dans les limites de la marge budgétaire disponible.

§ 3. Lorsque le montant définitif est inférieur au montant qui a déjà été payé comme acompte suite à l'article 7, § 2, le montant payé en trop sera réclamé.

§ 4. La décision d'engagement définitif de subvention mentionne en tout cas :

- 1° les frais d'investissement totaux définitifs;
- 2° les montants définitifs faisant l'objet de la subvention;
- 3° le montant de la subvention et la façon dont il a été fixé;
- 4° la marge budgétaire, visée au § 2, ou le délai dans lequel le remboursement, visé au § 3, doit avoir lieu.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. La subvention du marché est entièrement ou partiellement retirée par le Gouvernement flamand lorsque les développements effectifs lors de l'exécution du marché s'avèrent être essentiellement différents au dossier introduit à cet effet et pour autant que cela puisse être imputé à la régie portuaire, sauf si ces modifications font l'objet d'un accord préalable du Ministre. Avec référence à l'article 4, § 2, du décret, la régie portuaire dispose d'un délai de deux mois civils après en avoir été informé par le Gouvernement flamand, pour démontrer qu'elle a agi conformément au décret et aux arrêtés d'exécution.

§ 2. La subvention - fixé définitivement ou non - peut être entièrement ou partiellement retiré :

- 1° lorsque le bénéficiaire de la subvention n'a pas respecté les obligations liées à la subvention;
- 2° lorsque le bénéficiaire de la subvention a fourni des données inexactes ou incomplètes et que ces dernières auraient mené à une autre décision sur la demande de subvention;
- 3° lorsque le bénéficiaire de la subvention empêche les contrôles visés à l'article 8, § 3;
- 4° lorsque l'octroi de la subvention se fait d'une autre façon contraire aux dispositions du décret ou du présent arrêté et lorsque le bénéficiaire de la subvention en était au courant ou devait en être au courant;
- 5° lorsque conformément à l'article 87 du Traité UE, la subvention est considéré déraisonnable, suite à une disposition irrévocable de la Commission européenne, qu'elle soit annoncée par la Région flamande ou non;

§ 3. Tant que la subvention n'est pas fixée définitivement, elle doit être entièrement ou partiellement retiré par le Gouvernement flamand en cas d'abus.

§ 4. En cas d'un retrait entier ou partiel de l'intervention financière, cette dernière sera réclamée, majorée de l'intérêt de retard légal. Tous les montants, y compris l'intérêt, sont immédiatement et sans mise en demeure exigibles à charge du bénéficiaire du cofinancement.

La répétition peut donner lieu au retrait du droit d'intervention financière.

§ 5. Le retrait a un effet rétroactif jusqu'au moment où la subvention est fixée, sauf autrement stipulé au moment du retrait ou de la modification.

§ 6. Les montants payés, qui ne sont pas dus, sont réclamés.

#### CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

**Art. 11.** A partir de la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001 compris, le montants des acomptes sont, en dérogation à l'article 7, § 5, arrondis au millier inférieur, exprimé en francs belges.

**Art. 12.** Pour les subventions à payer, le présent arrêté entre progressivement en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*, réparti sur une période de quatre ans, tout en limitant le maximum du cofinancement, tel qu'il a été fixé à l'article 4, § 3, à :

Année	Limitation du cofinancement à
2001	25 %
2002	50 %
2003	75 %
2004	100 %

**Art. 13.** Le Ministre flamand chargé des travaux publics est autorisé, dans le cadre fixé au budget, de conclure des accords avec les régies portuaires après qu'il les ait présentés au Gouvernement flamand pour approbation.

**Art. 14.** Le Ministre ayant les travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juillet 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT

## Annexe I

## MODELE DU FORMULAIRE DE DEMANDE (1)

**Données générales**

A. Régie portuaire demanderesse :

— nom :

— adresse :

— numéro de compte :

B. Personne à contacter :

— nom :

— adresse :

— numéro de téléphone :

— numéro de fax :

— e-mail :

C. Titre du projet (projet de subvention) :

D. Nombre d'annexes :

**Description générale du projet**

A. Périodes :

— date de début envisagée :

— date finale envisagée :

B. Description détaillée du ou des but(s) envisagés par le projet de subvention : si nécessaire en annexe 1<sup>ère</sup>)

**Rendement et justification du projet**

— une justification technique du projet de subvention (annexe 2);

**Financement de l'investissement**

- le montant total estimé du marché;
- le planning financier du marché;
- la répartition du montant du marché sur les différentes parties du marché (si nécessaire, dans une annexe 3);
- un aperçu des parties qui contribuent au financement du marché, y compris leur quote-part respective et les parties auxquelles il est contribué;
- le montant de subvention demandé (2);
- la ou les partie(s) du projet pour la (les)quelle(s) la subvention sera utilisé;
- la date voulue du marché et la période de paiement.

Ces informations peuvent éventuellement être reprises dans une annexe 4 pour des raisons de clarté.

**Plan d'affaires**

- un plan d'affaires détaillé comprenant entre autres une motivation et une description de :
  - le but du marché;
  - les résultats envisagés;
  - le planning des travaux;
  - les phases du plan et les dépenses y afférentes;
  - le mode financement.

Ces informations peuvent éventuellement être reprises dans une annexe 5 pour des raisons de clarté.

---

Notes

(1) Le formulaire de demande peut être adapté et élaboré sur demande de l'administration flamande des Voies hydrauliques et de la Marine

(2) A partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001, les montants sur les demandes des régies portuaires sont exprimés en francs belges. Après cette date, ils seront exprimés en euro.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 relatif aux dispositions en matière de l'octroi de subventions aux régies portuaires au profit des services des capitaineries portuaires pouvant être explicitement attribuées au déroulement du trafic, à la sécurité et à la préservation de la nature.

Bruxelles, le 13 juillet 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAEL

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT